Porównanie tłumaczeń Dzieje 9:29

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Mówił zarówno i dociekał razem względem Greków zaś usiłowali go zabić |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Rozmawiał też i rozprawiał z hellenistami,\* \*\* ci jednak usiłowali go zabić.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Mówił i dociekał razem względem hellenistów\*. Ci zaś usiłowali zgładzić go. [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Mówił zarówno i dociekał razem względem Greków zaś usiłowali go zabić |

1. 1) Żydzi ci na co dzień porozumiewali się po grecku; z nich wywodził się Szczepan. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 7:35</x>; <x>510 6:1</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Chodzi o Żydów hellenizujących. [↑](#footnote-ref-4)